

# Cennik usług w ofercie Nowe Orange Go <sup>1</sup>

obowiązuje od 19 lipca 2010r.



„Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego cennika oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest spółka pod firmą „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72 (dalej „Operator” lub „PTK Centertel”). Pojęcie „Sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie Użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

Usługi podstawowe w Nowym Orange Go								
	stawka obowiązująca po doładowaniu kwotą:							
	od 0 do 24,99 zł		od 25 do 49,99 zł		od 50 do 99,99 zł		od 100 zł	
	cena bez VAT	cena z VAT	cena bez VAT	cena z VAT	cena bez VAT	cena z VAT	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie w Orange i na numery stacjonarne <sup>2</sup>	0,48 zł	0,59 zł	0,32 zł	0,39 zł	0,24 zł	0,29 zł	0,16 zł	0,20 zł
Połączenia poza Orange <sup>3</sup>	0,48 zł	0,59 zł	0,40 zł	0,49 zł	0,24 zł	0,29 zł	0,24 zł	0,29 zł
Połączenia do Play <sup>3</sup>	0,61 zł	0,75 zł	0,61 zł	0,75 zł	0,61 zł	0,75 zł	0,61 zł	0,75 zł
Połączenia do Polsatu Cyfrowego <sup>3</sup>	0,49 zł	0,60 zł	0,49 zł	0,60 zł	0,49 zł	0,60 zł	0,49 zł	0,60 zł
SMS wychodzący w Orange <sup>4,6</sup>	0,15 zł	0,18 zł	0,08 zł	0,10 zł	0,04 zł	0,05 zł	0,01 zł	0,01 zł
SMS wychodzący poza Orange <sup>5,6</sup>	0,15 zł	0,18 zł	0,15 zł	0,18 zł	0,15 zł	0,18 zł	0,15 zł	0,18 zł
SMS wychodzący do sieci stacjonarnych <sup>6,7</sup>	1,00 zł	1,22 zł	1,00 zł	1,22 zł	1,00 zł	1,22 zł	1,00 zł	1,22 zł
SMS przychodzący	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny
SMS S.O.S.	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny
MMS wychodzący w Orange <sup>7</sup>	0,25 zł	0,30 zł	0,16 zł	0,20 zł	0,08 zł	0,10 zł	0,02 zł	0,02 zł
MMS wychodzący poza Orange <sup>7</sup>	0,25 zł	0,30 zł	0,25 zł	0,30 zł	0,25 zł	0,30 zł	0,25 zł	0,30 zł
MMS przychodzący	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny	bezpłatny

<sup>1</sup> Powyższe opłaty nie zależą od pory dnia ani tygodnia, co oznacza, że są takie same przez całą dobę, 7 dni w tygodniu.

<sup>2</sup> Opłata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe. Połączenia w Orange obejmują połączenia do wszystkich Abonentów i Użytkowników sieci Orange w Polsce. Połączenia na numery stacjonarne obejmują wszystkich krajowych operatorów telefonii stacjonarnej.

<sup>3</sup> Opłata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe. Cena nie obejmuje połączeń międzynarodowych.

<sup>4</sup> Opłata za zdarzenie. SMS-y w Orange obejmują SMS-y wysłane do wszystkich Abonentów i Użytkowników sieci Orange w Polsce.

<sup>5</sup> Opłata za zdarzenie. Cena dotyczy SMS-ów wysyłanych poza Orange z wyłączeniem sieci zagranicznych.

<sup>6</sup> Opłaty za wysłanie SMS-a, o których mowa w niniejszym Cenniku, dotyczą długości pojedynczego SMS-a (tj. zdarzeń). Długość pojedynczego SMS-a wysłanego z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znaków. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 140 bajtów, tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę SMS-ów (zdarzeń), z których każdy obciążany jest opłatą indywidualnie, zgodnie z Cennikiem usług. W przypadku korzystania z aparatu telefonicznego kodującego polskie znaki (np. ą, ę, ż) w trybie UNICODE, jeden SMS może zawierać mniej niż 160 znaków.

<sup>7</sup> Opłata za zdarzenie.

<sup>8</sup> Połączenia z dotychczasowymi numerami Biura Obsługi Klienta \*22 i 501 100 100 objęte są taką samą opłatą jak połączenia z \*100 i 510 100 100

Usługi dodatkowe	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie z Orange Poczta Głosowa: - własną *501 - innego Użytkownika sieci Orange (501 501 501) <sup>1,2</sup>	bezpłatne  Zgodnie z aktualną stawką za połączenia w Orange	



Włączenie/wyłączenie Orange Poczty Głosowej	bezpłatne	bezpłatne
Połączenia z Orange Automatem Biurem Obsługi Klienta *500 <sup>22</sup> :		
- Sprawdzanie stanu konta oraz doładowanie konta <sup>23</sup>	bezpłatne	bezpłatne
- Zarządzanie usługami <sup>24</sup>	0,41 zł	0,50 zł
Połączenie z Orange Biurem Obsługi Klienta *100 lub 510 100 100 <sup>8</sup>	1,23 zł / połączenie	1,50 zł / połączenie
Połączenia z numerami alarmowymi (np. 997, 998, 999, 112)	bezpłatne	bezpłatne
Informacja o Twoim numerze *555	bezpłatna	bezpłatna
Ponowne włączenie do sieci (po rozwiązaniu umowy) <sup>9</sup>	40,98	50
Połączenie z Biurem Obsługi Programu Propozycja Orange *400 lub 501 400 400 <sup>7</sup>	1,23 zł	1,50 zł

<sup>9</sup> Opłata dotyczy Użytkowników oferty Zetafon.

<sup>10</sup> Opłata za minutę połączenia / naliczanie co minutę.

Usługi międzynarodowe	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie międzynarodowe <sup>10</sup>	w zależności od ostatniego doładowania: - Od 0zł do 24,99zł - 0,48 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange - Od 25zł do 44,99zł - 0,40 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange - Od 50zł - 0,24 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange	w zależności od ostatniego doładowania: - Od 0zł do 24,99zł - 0,59 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange - Od 25zł do 44,99zł - 0,49 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange - Od 50zł - 0,29 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange
SMS wychodzący do sieci zagranicznych	0,50 zł	0,61 zł
SMS przychodzący	bezpłatny	bezpłatny
MMS wychodzący do sieci zagranicznych	2,46 zł	3,00 zł

Pozostałe usługi	cena bez VAT	cena z VAT
Multi Box <sup>11</sup>	bezpłatne	bezpłatne
Multi Box Gold <sup>12</sup>	5,00 zł	6,10 zł
Przesyłanie danych GPRS WAP <sup>13,14</sup>	0,20 zł / 50 kB	0,25 zł / 50 kB
Przesyłanie danych GPRS Internet <sup>15,16</sup>	0,20 zł / 50 kB	0,25 zł / 50 kB
Przesyłanie/odbiór danych CSD WAP (501 800 800) <sup>17</sup>	0,33 zł / minuta	0,40 zł / minuta
Przesyłanie/odbiór danych CSD Internet (*888 lub 501 80 80 80) <sup>17</sup>	0,62 zł / minuta	0,76 zł / minuta
Centrum wsparcia technicznego Orange.net (*800 lub 510 800 800)	1,65 zł / połączenie	2,00 zł / połączenie
Usługi lokalizacyjne – aktywacja i dezaktywacja – SMS pod nr 500	bezpłatne	bezpłatne
Co, Gdzie, Którędy? SMS pod nr 444	0,60 zł / zdarzenie	0,73 zł / zdarzenie
Biuro Obsługi programu Profit (*300 lub 510 300 300)	1,00 zł / połączenie	1,22 zł / połączenie
Orange Biuro Numerów (*123 lub 501 200 123) <sup>17</sup>	1,23 zł / połączenie	1,50 zł / połączenie
BIURO NUMERÓW TP (118 913)	1,23 zł / połączenie	1,50 zł / połączenie
Prezentacja numeru przychodzącego (CLIP)	bezpłatne	bezpłatne
Blokada prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatne	bezpłatne
Włączenie/wyłączenie blokady prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatne	bezpłatne
Rachunek Szczegółowy Jednorazowy	4,10 zł	5,00 zł

Rachunek Szczegółowy Cykliczny <sup>19</sup>	4,10 zł	5,00 zł
Rachunek Podstawowy Jednorazowy <sup>25</sup>	2,46 zł	3,00 zł
Rachunek Podstawowy Cykliczny <sup>26</sup>	2,46 zł	3,00 zł
Wymiana karty SIM <sup>20</sup>	20,49 zł	25,00 zł
Program Lojalnościowy dla Użytkowników TP (510 440 440)	0,40 zł / minuta	0,49 zł / minuta
Zdjęcie blokady SIM-lock <sup>21</sup>	63,00 zł	77,00 zł
Zmiana numeru	122,95 zł	150,00 zł

<sup>11</sup> Multi Box to podstawowa usługa dostępna bezpłatnie dla użytkowników po zarejestrowaniu się na stronie <http://www.orange.pl>, która obejmuje dwustronną skrzynkę, z której można wysłać i odbierać SMSy, MMSy oraz e-maile, oraz książkę adresową. Pojemność skrzynki 300 MB.

<sup>12</sup> Multi Box Gold to usługa Multi Box rozbudowana m.in. o notatnik, kalendarz, zadania. Pojemność skrzynki 1GB. W celu włączenia usługi należy wykonać następujące czynności: zarejestrować się w portalu [www.orange.pl](http://www.orange.pl), w menu w menu „Twoja strona” -> Multi Box -> Opcje włączyć usługę Multi Box Gold. Opłata za włączenie usługi zostanie pobrana automatycznie. Skrzynka jest ważna przez 30 dni od daty włączenia usługi. Opłata za kolejne 30 dni korzystania z usługi jest automatycznie pobierana z konta ostatniego dnia ważności usługi. W przypadku braku środków na koncie w tym terminie, ważność usługi nie zostanie automatycznie przedłużona. Można też samodzielnie przedłużyć ważność usługi o kolejne 30 dni wysyłając SMS-a o treści ORANGE pod nr 7508 (koszt 6,10 zł brutto). Brak opłacenia usługi skutkuje skasowaniem skrzynki wraz ze wszystkimi danymi po upływie okresu ważności skrzynki.

<sup>13</sup> Opłata dotyczy dostępu do usługi WAP Orange w ramach sesji GPRS przy ustawieniach APN: wap. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci GPRS.

<sup>14</sup> Za każde rozpoczęte 50 kB połączenia z WAP. Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji GPRS naliczana jest łącznie.

<sup>15</sup> Opłata dotyczy dostępu do Internetu w ramach sesji GPRS przy ustawieniach APN: internet. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci GPRS.

<sup>16</sup> Za każde rozpoczęte 50 kB połączenia z Internetem. Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji GPRS naliczana jest łącznie.

<sup>17</sup> W ramach przesyłania danych CSD pobierana jest opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia.

<sup>18</sup> Informacja o numerach Abonentów sieci Orange i numerach kierunkowych

<sup>19</sup> Opłata jest pobierana za każdy wysłany co miesiąc wykaz połączeń.

<sup>20</sup> Opłata za wymianę karty SIM z winy Użytkownika. Wymiana karty SIM z winy operatora jest bezpłatna.

<sup>21</sup> Blokadę można usunąć wyłącznie w salonach Orange (własnych PTK Centertel). Dotyczy urządzeń, w których istnieje taka możliwość techniczna.

<sup>22</sup> Połączenie z numerem \*500 jest bezpłatne z zastrzeżeniem przypisu 10 poniżej.

<sup>23</sup> Za sprawdzenie stanu konta oraz za doładowanie konta pod nr \*500 nie jest pobierana opłata.

<sup>24</sup> Opłata niezależna od czasu trwania połączenia oraz liczby usług, którymi Abonent zarządził w czasie trwania niniejszego połączenia.

<sup>25</sup> Rachunek nie zawiera szczegółowego wykazu połączeń.

<sup>26</sup> Opłata jest pobierana za każdy wysłany co miesiąc dokument

#### Opłaty za Połączenia Międzynarodowe w Ofercie Nowe Orange Go

strefa	1	2	3	4	5	6	7	8	9
opłata dodatkowa za minutę połączenia	1,46	1,70	1,89	2,06	2,28	2,44	2,56	4,22	7,63

kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)
Alaska	8	8	Kirgistan	5	5
Albania	5	5	Libia	5	5
Algieria	7	7	Lichtenstein	1	3
Andora	1	4	Litwa	2	2
Armenia	5	5	Łotwa	4	4
Australia	6	6	Luksemburg	1	4
Austria	1	3	Macedonia	4	4
Azerbejdżan	5	5	Malta	1	5
Belgia	1	3	Maroko	7	7
Białoruś	2	2	Martynika	8	8



Bośnia i Hercegowina	4	4	Moldawia	4	4
Bułgaria	2	2	Monako	1	4
Chorwacja	4	4	Niemcy	1	3
Cypr	1	5	Norwegia	1	4
Czarnogóra	4	4	Owcze Wyspy	1	3
Czechy	1	2	Portugalia	1	7
Dania	1	3	Puerto Rico	8	8
Dziewicze Wyspy USA	8	8	Rosja	4	4
Ekwador	8	8	Rumunia	2	2
Emiraty Arabskie	8	8	San Marino	1	4
Estonia	4	4	Serbia	4	4
Finlandia	1	4	Słowacja	1	2
Francja	1	4	Słowenia	4	4
Gabon	8	8	Somalia	8	8
Gibłartar	1	7	Szwajcaria	1	3
Grecja	1	4	Szwecja	1	3
Gruzja	5	5	Tadżykistan	5	5
Gujana Francuska	8	8	Tunezja	5	5
Gwadelupa	8	8	Turcja	5	5
Gwatemala	8	8	Turkmenistan	5	5
Hawaje	8	8	Ukraina	2	2
Hiszpania	1	5	USA	6	6
Holandia	1	3	Uzbekistan	5	5
Irlandia	1	5	Watykan	1	4
Islandia	1	7	Węgry	1	3
Kanada	6	6	Wenezuela	8	8
Kanaryjskie Wyspy	5	5	Wielka Brytania	1	4
Kazachstan	5	5	Włochy	1	4
			POZOSTAŁE KIERUNKI	9	9